

2026 ST.POLYCARP
FAITH & NATION
LET'S CELEBRATE



SEPT 11, 12 & 13



FRIDAY, 5 P.M. TO 10 P.M.

SATURDAY, 11 A.M. TO 10 P.M.

SUNDAY, 8 A.M. TO 8 P.M.

Have fun with us at St. Polycarp

8182 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL: FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM
WWW.STPOLYCARP.ORG

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, September 12, 2026

5:00 PM Frank✠ & Phyllis Filipek✠

7:00 PM Ana Truong Thu Van✠

Sunday, September 13, 2026

7:30 AM Peter Trap Mai✠ & all Ancestors;
Raul M. Romero✠

9:00 AM Jesus Flores Estrada✠ &
Clementina Rivera Loza✠;
Simon Vera Mendoza✠;
Sr. Yolanda Archuleta De Nava✠

11:00 AM Consorcía V. Pacificar✠

1:00 PM Maria de La Luz Valencia Mendoza✠;
Raul Ponce✠; Santos Diaz Abarca✠

4:00 PM All Souls

6:00 PM Mario ángel Escalante✠

Monday, September 14, 2026

6:30 AM All Souls

8:30 AM Maximino Sr✠ & Leticia Salvador✠

6:30 PM Efrain Pulido Cazares✠;

Mario Garcia Solis✠;

Rodrigo Serratos (for needs)

Tuesday, September 15, 2026

6:30 AM All Souls

8:30 AM Ricardo Lopez✠

Wednesday, September 16, 2026

6:30 AM All Souls

8:30 AM All Souls

Thursday, September 17, 2026

6:30 AM Special Family Intentions

8:30 AM All Souls

Friday, September 18, 2026

6:30 AM All Souls

8:30 AM Vincente V. Pacificar✠;
Catarina Hong Pham✠

6:30 PM All Souls

Saturday, September 19, 2026

8:30 AM Joseph Dao V Xuan✠;
Fency Lopez & Noemi Lopez

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Sir 27:30-28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10,
11-12/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35

Monday: Nm 21:4b-9/Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37,
38/Phil 2:6-11/Jn 3:13-17

Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a/Ps 100:1b-2, 3, 4,
5/Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35

Wednesday: 1 Cor 12:31-13:13/Ps 33:2-3, 4-5, 12 and
22/Lk 7:31-35

Thursday: 1 Cor 15:1-11/Ps 118:1b-2, 16ab-17,
28/Lk 7:36-50

Friday: 1 Cor 15:12-20/Ps 17:1bcd, 6-7, 8b and
15/Lk 8:1-3

Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49/Ps 56:10c-12,
13-14/Lk 8:4-15

Sunday: Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18/
Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a



SCAN QR CODE TO DONATE



**The Parish Office
will be closed on**

**SUNDAY, SEPT 13, 2026
FOR OUR FIESTA WEEKEND EVENT**

**WE WILL BE RE-OPEN
MONDAY, SEPT 14, 2026**

714 893-2766

WWW.STPOLYCARP.ORG
EMAIL US AT INFO@STPOLYCARP.ORG

September 5/6 Masses \$ 21,156.50
September 5/6 Online \$ 2,691.18
Total collection: \$ 23,847.68

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

Las lecturas de la semana del 13 de septiembre

Domingo: Eclo 27, 30-28, 7/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10.
11-12/Rom 14, 7-9/Mt 18, 21-35
Lunes: Nm 21, 4-9/Sal 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38/
Flp 2, 6-11/Jn 3, 13-17
Martes: 1 Co 12, 12-14. 27-31/Sal 99, 1-2. 3. 4. 5/
Jn 19, 25-27 o Lc 2, 33-35
Miércoles: 1 Co 12, 31-13, 13/Sal 32, 2-3. 4-5. 12 y 22/
Lc 7, 31-35
Jueves: 1 Co 15, 1-11/Sal 117, 1-2. 16-17. 28/Lc 7,
36-50
Viernes: 1 Co 15, 12-20/Sal 16, 1. 6-7. 8 y 15/Lc 8, 1-3
Sábado: 1 Co 15, 35-37. 42-49/Sal 55, 10-12. 13-14/
Lc 8, 4-15
Domingo: Is 55, 6-9/Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18/Flp 1,
20-24. 27/Mt 20, 1-16

Las conmemoraciones de la semana del 13 de septiembre

Domingo: 24º Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: La Exaltación de la Santa Cruz
Martes: La Viren de los Dolores
Miércoles: San Cornelio, papa, y San Cipriano, obispo,
mártires
Jueves: San Roberto Belarmino, obispo y doctor de la
Iglesia; Santa Hildegarda de Bingen virgen y
doctora de la Iglesia
Sábado: San Genaro, obispo y mártir
Domingo: 25º Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo Catequético

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Misericordia que Puedes Sentir

"Tú calificas para el perdón", oí decirme a la mujer al otro lado del teléfono, y me sorprendí a mí misma al empezar a llorar.

Llamé al departamento de servicios financieros del sistema hospitalario para establecer un plan de pagos sobre un saldo que debía tras hacerme algunos escáneres y pruebas inesperados. Esperaba minimizar el golpe que sufrieron los ahorros de nuestra familia — transformar un golpe devastador en una serie de golpes más fáciles de absorber, por así decirlo.

Imagina mi sorpresa cuando me di cuenta de que el hospital suavizaría el golpe. Si alguna vez te han perdonado una deuda financiera, sabes el alivio que sentí en ese momento.

No fue hasta un poco más tarde cuando la culpa se instaló. Conozco a muchísima gente que tiene deudas médicas. ¿Por qué pude librarme de pagar y ellos no?

Pero la dura y fría verdad es que no "salí" de nada. Mi seguro, por el que pago, había dado al hospital suficiente dinero para cubrir el costo real de los procedimientos. Ese equilibrio solo habría aumentado los beneficios del hospital.

No te equivoques: el capitalismo no perdona.

Si describes el Sacramento de la Reconciliación a alguien que no esté familiarizado con la teología, lo más probable es que piense que Dios es un tonto. "¿Puedes entrar, pedir perdón y marcharte — y todo está bien?" alguien me preguntó una vez con incredulidad.

Bueno, sí. Eso es perdón.

La verdadera misericordia no se puede presupuestar. Debe darse de forma imprudente, extravagante, contra toda razón. Debe costarle al dador. Debe escandalizar a cualquier contador que valga la pena. Y nadie "cumple los requisitos".

Si no consigo entender la idea, puede significar que estoy atrapada en un paradigma de justicia con ánimo de lucro. Puede que solo signifique que necesito recurrir más a la verdadera misericordia. Misericordia que pueda sentir. ©LPi

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Creo que en algún momento de nuestra vida hemos sido traicionados y también hemos traicionado. Por lo tanto, todos hemos luchado por perdonar y por ser perdonados. La Palabra de Dios, este domingo, nos invita a experimentar el amor misericordioso de Dios por medio del perdón. Para habitar en su Reino no debemos guardar rencor alguno; por el contrario, el corazón debe estar abierto al perdón. El Papa León XIV, en sus catequesis sobre el perdón, nos dice lo siguiente: *"Ha comprendido que la libertad del otro, incluso cuando se extravía en el mal, todavía puede alcanzarse con la luz de un gesto manso. Porque sabe que el verdadero perdón no espera el arrepentimiento, sino que se ofrece primero, como un don gratuito, incluso antes de ser acogido"*. Así, de esta manera, se manifiesta el amor de Dios a cada persona.

"Comprender la misericordia de Dios es un misterio; pero el misterio más grande y más bello es el corazón de Dios. Si quieres ir directo al corazón de Dios, toma el camino de la misericordia y déjate tratar con misericordia" (Papa Francisco, 21-09-2018). Esto significa que el perdón del cristiano debe asemejarse al perdón que Dios nos concede. ¿A quién debo perdonar? ¿De qué debo ser perdonado en mi familia? Señor, sana mis heridas; son muchas y a veces amargan mi alma, pero con tu ayuda sanarán, y así podré ofrecer a otros el mismo perdón. ©LPi

THÔNG BÁO NHẮC HỢP

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ
tham dự buổi họp vào **Chúa Nhật, ngày 20/9/26**

lúc 1:00 trưa tại phòng St. Polycarp.

Kính mong quý vị sắp xếp thời gian
tham dự đầy đủ.

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp Giáo lý Dự tòng vẫn tiếp tục nhận ghi danh.
Quý anh chị em có nhu cầu lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm hoặc
muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo,

Xin liên lạc **Sơ Maria Trang Nguyễn - (562) 275-2848**

Xin quý vị giới thiệu rộng rãi đến thân nhân
và những người quan tâm.

TẾT TRUNG THU

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể trân trọng kính mời
quý phụ huynh và các em thiếu nhi tham dự chương trình Vui Hội Trăng Rằm vào
Chúa Nhật, ngày 27/9, sau Thánh Lễ 4:00 PM, tại Hội Trường Giáo Xứ.

Chương trình sẽ có nhiều sinh hoạt vui tươi và hấp dẫn:

Múa lân; Phát lồng đèn miễn phí cho các em;

Thi đua làm lồng đèn với các phần thưởng khích lệ; Có bán thức ăn để gây quỹ...

Kính mời các gia đình đến tham dự để cùng vui đón Tết Trung Thu,
tạo những kỷ niệm đẹp trong tinh thần ái của cộng đoàn.



Lời Tri Ân Cộng Đoàn

Ban Tổ Chức Hội Chợ Fiesta 2026 xin chân thành cảm ơn quý cha, quý tu sĩ
nam nữ, quý ân nhân, các hội đoàn, các gia đình và toàn thể cộng đoàn dân Chúa đã
quảng đại chung tay góp sức để Hội Chợ Fiesta 2026 được diễn ra tốt đẹp và thành công.

Trong suốt thời gian chuẩn bị cũng như những ngày hội chợ, biết bao tấm lòng đã âm thầm hy sinh
thời giờ, công sức, tài năng và vật chất để phục vụ. Từ những người lên kế hoạch, dựng gian hàng,
chuẩn bị thực phẩm, phụ trách văn nghệ, kỹ thuật, trật tự, vệ sinh, truyền thông, cho đến những người
quảng bá, tham dự và nâng đỡ bằng lời cầu nguyện, tất cả đã góp phần làm nên một ngày hội tràn đầy
niềm vui, tình hiệp nhất và tinh thần phục vụ.

Chúng tôi đặc biệt biết ơn những thiện nguyện viên đã làm việc không quản ngại vất vả, cùng quý ân
nhân đã quảng đại hỗ trợ về tài chính và hiện vật. Sự cộng tác nhiệt thành của mọi người là minh chứng
sống động cho tình yêu và sự gắn kết trong đại gia đình giáo xứ.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Maria Mẹ Thiên Chúa và các Thánh Quan
Thầy, tuôn đổ muôn ơn lành trên quý vị và gia đình. Xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu
cho lòng quảng đại của tất cả mọi người.

PHỤNG VỤ CẦN MỘT NHỊP THỞ



1. Thánh lễ không phải “chạy” cho xong

Trong đời sống hiện đại, con người quen với tốc độ. Công việc phải hoàn thành nhanh. Nhưng phụng vụ không vận hành theo logic của tốc độ, đây là hành vi thờ phượng, con người bước vào tương quan với Thiên Chúa. Một cử chỉ có khoảng dừng, một câu kinh được đọc rõ ràng, một lời nguyện được diễn tả với sự trang nghiêm có thể làm cho cộng đoàn cảm nhận được rằng: chúng ta đang đứng trước một mầu nhiệm thánh.

2. Người linh mục không chỉ đọc văn bản

Khi cử hành Thánh lễ, linh mục quy tụ và hướng dẫn cộng đoàn tín hữu dâng lời chúc tụng, tạ ơn và khẩn cầu lên Chúa Cha trong Chúa Thánh Thần. Bởi vậy, khi đọc lời nguyện, linh mục đang cầu nguyện nhân danh Hội Thánh, chứ không phải đang đọc một bản văn hành chính. Một lời nguyện được đọc quá nhanh dễ biến thành một chuỗi âm thanh. Nhưng một lời nguyện được đọc rõ ràng, có những khoảng dừng thích hợp sẽ giúp cộng đoàn hiệp thông với lời cầu nguyện của Hội Thánh.

3. Cộng đoàn cần có thời gian để nghe và đáp lại

Nếu lời nguyện được đọc quá nhanh, người cao tuổi khó theo kịp; trẻ em khó hiểu; người mới tham dự khó hòa nhập; ngay cả những người thường xuyên đi lễ cũng có thể chỉ nghe âm thanh mà không thực sự đón nhận lời nguyện. Để tham dự cách ý thức, cộng đoàn cần có thời gian lắng nghe, suy niệm và đáp lại Thiên Chúa trong tâm hồn.

4. Đọc nhanh đôi khi xuất phát từ một thói quen vô thức

Không nên vội kết luận rằng linh mục đọc nhanh là thiếu lòng sốt sắng. Có thể ngài đã hình thành thói quen ấy từ nhiều năm. Chính vì thế, điều này cần được nhìn với lòng bác ái và tinh thần xây dựng, chứ không phải bằng thái độ phê phán.

5. Chậm không có nghĩa là kéo dài

Cũng cần phân biệt rõ: đọc chậm không đồng nghĩa với đọc lê thê. Điều cần tìm kiếm không phải là “chậm nhất có thể”, mà là nhịp độ thích hợp với từng phần của phụng vụ. Một trong những điều đẹp nhất

nơi việc cử hành phụng vụ là không gian giữa những lời nói. Một khoảng dừng ngắn trước lời truyền phép. Một chút thỉnh lặng sau bài đọc. Một giây phút để cộng đoàn ý thức trước khi đọc kinh. Một cách đọc chậm lại ở cuối lời nguyện. Một khoảng thỉnh lặng giúp người ta nghe được tiếng Chúa.

6. Cuối cùng, hãy nhớ mình đang đứng trước Ai

Nếu ý thức rằng mình đang đứng trước Thiên Chúa, đang cùng với Hội Thánh dâng lên Người lời chúc tụng, khẩn cầu và tạ ơn, thì tự nhiên người ta sẽ không muốn vội vàng. Thánh lễ không cần chúng ta chạy. Thánh lễ mời chúng ta dừng lại. Dừng lại giữa một thế giới quá vội. Dừng lại trước Thánh Thể để nhận ra Đấng đang hiện diện và đang trao ban chính mình cho Hội Thánh.

Trong phụng vụ, điều quan trọng không phải là Thánh lễ kết thúc lúc nào, nhưng là chúng ta đã thực sự bước vào mầu nhiệm thánh như thế nào.

| Micae Chu |



ALL ARE WELCOME!!!

The Filipino Community of St. Polycarp invites everyone to come to the church every Wednesday at 4 PM to help celebrate a perpetual novena to Our Mother Mary.

Please join us!



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 Chapman Avenue • Stanton, CA 90680 • (714) 892-3158 • www.stpolycarp.org



ADORATION HOURS

10/2/2026 - 10/4/2026

8:15 PM FRIDAY - 5:15 PM SUNDAY
IN OUR PARISH HALL

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680

FAITH FORMATION OFFICE HOURS
English/Spanish Faith Formation

Sister Silvia Frias
(714) 892-3158
Monday/Thursday/Friday 2 PM - 6 PM

Confirmation 1 & 2 Programs
(English/Español/Tiếng Việt)

Sister Anh Tram Tran
(714) 890-5200
Tuesday 2 PM - 5 PM
Wednesday/Friday 1 PM - 5 PM
Sunday 8 AM - 3 PM

Vietnamese Religious Education (Giáo Lý Việt Ngữ)
Sister MaryAnne Thiên Hương Nguyễn
(714) 620-7895
Tuesday/Wednesday/Friday 1 PM - 5 PM

Pray for the Sick

Eustoria Gonzalez
Lupe Barrios Viramontes
Maria Elena Mirada
Vincent Lau
Gaudelio Jose Salgado
Jorge Quiroz
Ryan Arvizu
Maximus Pedraza (10 years old)
All the people who undergo surgery
Senorino de Santiago
Robert "Bob" Henning
Vincent Anthony
Teresa Cortes
Aileen Solorio
Leslie Correa
Jose Guadalupe Alvares
Fr. Peter's Father

Funerals

Teresa Aceves Zuniga (9/15 @ 10 AM)
Maria Le Thi Kim Lien (9/22 @ 10 AM)

Pro Sanctity Movement

Join our 8 week faith-sharing series on Thursdays:

- September 24
- October 1, 8, 15, 22, 29
- November 5, 12

Refreshments & Fellowship following the 8:30 am Mass
Cost: Donation



LIVING HOLINESS WITH FULTON SHEEN

St. Polycarp Room
St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave.
Stanton, CA 90680

Register:
Text/Call Cathy
714-496-9597
cathy@prosanctity.org

Pro Sanctity is an international Catholic lay movement founded by the Servant of God, Guglielmo Giaguina, in 1947. Its mission is to lead our brothers and sisters on the path of holiness and to elicit in everyone a total response of love to God's infinite love. Pro Sanctity offers people specific spiritual opportunities to help them respond to this universal call in three ways: personal holiness, communal holiness, and societal holiness. The Apostolic Oblates are consecrated women who support and spread the message of Pro Sanctity, assisting in bringing about a "world of saints, a world of brothers and sisters."

Give blood.

[illegible]

done *sangre*
DONE VIDA



Donar sangre del 21 de septiembre al 18 de octubre y recibe una tarjeta de regalo electrónica de \$15. (2026-APT-0427)

doi:10.1371/journal.pone.0230900.g002



Blue Mass



THE DIOCESE
of ORANGE
INSIDE AND OUT

Walking with Moms Collection

Formerly "Pennies from Heaven"



All your donations support women, children, and families in shelters, clinics and centers throughout the Diocese of Orange.





LA PURISIMA
CATHOLIC CHURCH

The 9th Annual TASTE OF VIET NAM



SATURDAY, SEPT 26 - 2PM to 9PM
SUNDAY, SEPT 27 - 8AM to 2PM

Privately organized by the Vietnamese Community at La Purisima Catholic Church

COME! For the authentic and tasty Vietnamese dishes, dragon dance, live music, 50/50 drawings and more...

¡VENGAN! Para disfrutar de auténtica y sabrosa platos vietnamitas, la danza del dragón, música, sorteos 50/50 y más...

DELICIOUS FOOD | FAMILY ENTERTAINMENT

TICKETS: \$2.00 EACH

Please note: most dishes require more than one ticket.

PRE-SALE: \$20 for 11 food tickets

Available NOW until September 19, 2026.

All proceeds will be donated to LA PURISIMA CATHOLIC CHURCH operating funds. Please call for sponsorship.

We gratefully acknowledge the generous support of 2025 sponsors.

THB Sandwiches & Coffee, Bridal Alterations, KAT Pharmacy, Golden Smiles, Quoc Viet Foods, Tax Shield Services, Diamond Seafood, White Palace, Humana, 48Company LLC, Tobia Cusker, Thanh Trai City, Hoi Viet Long An, Standard Care Hospice, Inc., Aetna

For more information or
to order tickets contact:

Joseph: 714-383-7156

Tiffany: 714-363-6314

Dung: 714-250-3408



DISCOVERING VATICAN II:

*Renewing Our
Faith Today*

**Wednesday Nights
beginning Sept. 9
5:30-7:00 PM
in the Parish Hall
Led by
Fr. Oliver Coughlin**

Join us for a 5-part series: Discovering Vatican II - Renewing Our Faith Today. Come deepen your understanding of one of the most significant events in the modern history of the Catholic Church. This series explores the Second Vatican Council (1962-1965), its purpose, and its lasting influence on Catholic life.

- **Session 1 (September 9):** Why Vatican II? - An overview of Pope St. John XXIII's vision for the Council: to deepen the Church's witness to Christ and help her proclaim the Gospel more effectively in today's world.
- **Session 2 (September 23):** Dei Verbum - Divine Revelation through Scripture and Tradition.
- **Session 3 (October 14):** Lumen Gentium - The Church as the "Light of the Nations" and the People of God.
- **Session 4 (October 21):** Sacrosanctum Concilium - The renewal of the Sacred Liturgy.
- **Session 5 (October 28):** Gaudium et Spes - The Church's engagement with the joys and hopes of the modern world.

Each session begins at 5:30 PM with appetizers and refreshments for fellowship. The presentation runs from 6:00-6:30 PM (no more than 30 minutes), followed by time for Q&A and discussion. All are welcome—parishioners, newcomers, and anyone interested in how Vatican II continues to shape our prayer, worship, community, and mission.

ST. BONAVENTURE CATHOLIC CHURCH
6600 SPRINGDALE STREET, HUNTINGTON BEACH, CA
www.stbonaventure.org



DIOCESAN CHILDREN'S CHOIR

WHERE
Christ Cathedral Campus

GRADES 1-3
Preparatory Choir

GRADES 4-12
Diocesan Children's Choir





Saturday morning rehearsals, monthly Masses in the Cathedral & more!

FOR MORE INFO
ChristCathedral@Music.org
714.620.7912

Roman Catholic
Diocese of Orange



LABYRINTH WALK

MONDAY, SEPTEMBER 21, 2026
in the Parish Hall

6:00 p.m. to 8:30 p.m.

We invite you to join the upcoming Labyrinth Walk.

For those with mobility issues or who choose to simply experience quiet reflection in the candlelit environment, we are offering several hand-held wooden labyrinths as an alternative to physically walking/praying the labyrinth.

We hope you will enter the labyrinth with an open mind and heart so that you will be able to receive whatever awaits you on this prayerful journey.

BODY

MIND

SPIRIT

Health Ministry
ST IRENAEUS CATHOLIC CHURCH
5201 Evergreen Ave., Cypress CA
stcypress.org

Liturgical Life

(PRACTICING) CATHOLIC

In this Sunday's Gospel, Jesus tells his disciples the parable of the wicked servant who failed to forgive the debts of others, despite receiving mercy for his own debt.

Mercy You Can Feel

"You qualify for forgiveness," I heard the woman on the other end of the phone tell me, and I surprised myself by starting to weep.

I had called the hospital system's financial services department to set up a payment plan on a balance I owed after having some unexpected scans and tests. I was hoping to minimize the dent our family's savings took — transform one devastating wallop into a series of more easily absorbed blows, so to speak.

Imagine my surprise when I realized the hospital was pulling its punch. If you have ever had a financial debt forgiven, you know the relief that came over me in that moment.

It wasn't until a little later that the guilt set in. I know so many people who have medical debt. Why was I able to get out of paying, and they were not?

But the cold, hard truth is that I didn't "get out" of anything. My insurance, for which I pay, had given the hospital enough money to cover the true cost of the procedures.

That balance would merely have increased the hospital's profit.

Make no mistake: capitalism does not forgive.

If you describe the Sacrament of Reconciliation to someone unfamiliar with theology, chances are they'll think God is a chump. "You get to go in, say you're sorry, and leave — and everything's just fine?" someone once asked me in disbelief.

Well, yeah. That's forgiveness.

Real mercy cannot be budgeted. It must be given recklessly, extravagantly, against all reason. It must cost the giver. It must scandalize any accountant worth his salt. And no one "qualifies."

If I can't wrap my head around the idea, it might mean I'm stuck in a for-profit paradigm of justice. It might just mean that I need to engage more in real mercy. Mercy I can feel.

—Colleen Jurkiewicz Dorman



Liturgical Life

GOD BLESS OUR
GOD BLESS OUR
GOD BLESS OUR
GOD BLESS OUR
GOD BLESS OUR
GOD BLESS OUR

GRAND PARENTS



Catholic Trivia

TRUE or FALSE:
**A pope's pontificate
begins at their coronation.**

Answer: False. It begins when they
accept the election results.

Why Do We Do That?

Catholic Life Explained

Question

Why can't everyone who wants to receive Communion, receive Communion at Mass?

Answer

Outside of the Church, many organizations have all sorts of requirements for membership: dues, achievements, professional standings, etc. The requirements bring the group together in common purposes and goals. Within the Church, there are also basic "requirements" for receiving the sacraments. As Catholics, we believe that the Eucharist is the true "Bread of Life." It is the Body, Blood, Soul, and Divinity of Jesus Christ. When we receive the Eucharist, we are receiving Jesus. Out of reverence for Christ, only those in union with this teaching and in a state of grace should receive communion. As Catholics, we should abstain from communion if we are in mortal sin.

While we share many articles of faith with our Protestant brothers and sisters, their understanding of this teaching is fundamentally different. For most non-Catholic churches, they do not believe that Christ becomes truly present in the Eucharist. As such, they should not receive communion in a Catholic Church. These differences are greater for people of non-Christian faiths, and even more apparent for those who do not believe in God. Receiving communion is not a right, but a gift to be accepted in humble, trusting faith.

Peter approached Jesus and asked him, "Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?" Jesus answered, "I say to you, not seven times but seventy-seven times." – Mt 18:21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.



TIFFANY PHAMTHAI

I've been part of this church family for over 27 years, and my children were blessed to attend the school here

It would be an honor to help my church family with their real estate needs - whether buying or selling



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com

LICENSED FOR OVER 27 YEARS



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



Your contribution helps us reduce the expenses of producing our weekly bulletin, and we are truly grateful for your kindness and support.

THIS WEEK'S BULLETIN IS SPONSORED BY

Mr. Ba and Mrs. Kim Mai

Thank You



HI LITE
— HEAD SPA —

**SPA JAPONÉS CAPILAR
JAPANESE HEAD SPA**

For Mind, Body & Soul



9832 Katella Ave, Suite 105
Anaheim, CA 92804



714-537-1075

**10%
OFF**

NOW ENROLLING

Montessori House of Children (since 1968)

Ages: 2 yrs—12 yrs

Individualized learning at each own pace

1239 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804

714 761-3109

House-of-children.com

Celebrate
GRANDMA & GRANDPA

CLPI

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Francis Ang

Fr. Jaime Hernandez

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Emmanuel H. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Silvia Frias, Faith Formation Programs (English OCIA/RCIA Spanish)

Sr. Maria Trang Nguyen, (Viet OCIA /Giáo Lý Tân Tòng)

(714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese)

(714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs

(714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator

(714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG

VỤ Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Luis Santos (Spanish) (714) 366-9737

Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Graciano Solis (Spanish) (714) 380-1743

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Adriana Escobar (Spanish) (714) 224-2482

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Clementina Baltazar (Sp) (657) 551-9748

Ngô Mẫn Nhi (Vn) (714) 234-0272

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

FILIPINO COUNCIL

Erna Concepcion (714) 396-3023

Lu Katimbang (714) 794-4158

SAMBAYAN CHOIR

Jean (657) 230-3354

Bong (714) 872-6021

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Nicolas Urban (714) 264-6489

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Dina Silva (714) 561-3360

Orlando Hernandez (714) 732-6676

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Eduardo Tellez (714) 889-9016

JOVENES PARA CRISTO

Jose Soto (714) 595-9541

Maria Luisa Guzman (714) 785-9036

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Francis y Felipe Garcia (714) 501-0837

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Luisa Aguilar (714) 597-2640

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Nguyen Hoài Nam 817-808-3075

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-8593

Hiển Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Benjamin Trần (714) 696-2173

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Xuân Thu Nguyễn (714) 642-8712

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261